



Avalon FM20

Antepartum-CTG und FM30 Intrapartum-CTG

Kompakte, vielseitige Überwachung von Mutter und Kind

Zuverlässige

Für alle Aspekte der



Überwachung geburtshilflichen Betreuung

Innovativ aus Tradition

Philips Medizin Systeme blickt auf langjährige und umfassende Erfahrungen in der Geburtshilfe zurück. Bereits seit 1968 verlassen sich Geburtshelfer und Gynäkologen in Entbindungsstationen, Arztpraxen und im ambulanten Bereich auf Systeme und Lösungen von Philips. In den vergangenen Jahrzehnten haben wir uns, angefangen mit den Ursprüngen als Hewlett-Packard, durch innovative und zuverlässige Produkte das Vertrauen von Ärzten, Hebammen und werdenden Eltern erarbeitet.

Avalon FM20 Antepartum-CTG mit zahlreichen Überwachungsmöglichkeiten

Der Avalon FM20 ermöglicht die Überwachung von Mutter und Kind in Klinik und Arztpraxis. Mit diesem Monitor können gleichzeitig Blutdruck und Pulsfrequenz der Mutter sowie mehrere fetale Herzfrequenzen und die Wehentätigkeit überwacht werden. Er ist kompakt und einfach zu bedienen.

Der FM20 ermöglicht die Überwachung von Drillingen – dank einer modernen Dreikanal-Ultraschallerfassung und der Koinzidenzprüfung aller Herzfrequenzen.

Avalon FM30 Intrapartum-CTG für eine umfassende Überwachung während der Entbindung

Mit dem Avalon FM30 werden Mutter und Kind dank umfangreicher extern und intern gemessener Fetalparameter zuverlässig überwacht. Und zwar vom Einsetzen der ersten Wehen bis hin zur Geburt. Zu diesen Parametern gehören zum Beispiel die indirekt (über Ultraschall) und direkt gemessene fetale Herzfrequenz, die Wehentätigkeit und der intrauterine Druck. Außerdem werden Blutdruck, Herzfrequenz und EKG der Mutter überwacht.

Der FM30 beinhaltet alle Funktionen des FM20 und zusätzlich die Überwachung der mütterlichen Pulsoxymetrie.

Die vom Avalon FM20 und FM30 aufgezeichneten Daten können dank der Integration in das Philips Kreißsaal-Datenmanagementsystem automatisch an OB TraceVue übertragen und in die Patientenakte aufgenommen werden.

Die Avalon Produktreihe bietet eine leistungsfähige und optimierte Überwachung für das Geburtshilfeteam und die werdende Mutter. Dazu gehört auch die Drillingsüberwachung – eine Innovation von Philips.



Der Avalon FM20 und der Avalon FM30 werden mit dem schnurlosen Aufnehmersystem Avalon CTS eingesetzt. Dadurch erhält die werdende Mutter mehr Bewegungsfreiheit; sogar beim Baden wird eine kontinuierliche Überwachung gewährleistet.



Leistungsfähige für das Geburtshilfeteam

Bild-Layouts für **Drillingsüberwachung** erhältlich.

Der **einstellbare Bildschirmwinkel** ermöglicht eine optimale Sicht je nach Anbringung des Monitors.

Nichtinvasive Blutdrucküberwachung der Mutter.

Mütterliche Pulsoxymetrie
(nur beim FM30).

Ein **Alarmton** bei fetaler Bradykardie bzw. Tachykardie warnt das Klinikteam, wenn sich der Zustand des Kindes verändert.

Der **flexible Einmal-Bauchgurt** ist nur einer von mehreren, latexfreien Philips-Bauchgurten und bietet der Schwangeren hohen Komfort.



Leicht zu handhabende, wasserdichte Aufnehmer steigern den Patientenkomfort und lassen sich leicht reinigen.

Kombinierter Toco- und EKG-Aufnehmer für die Anwendung während der Entbindung vermeidet unnötiges Kabelgewirr.

Überwachungslösung und die werdende Mutter

Keine Lücken in der Patientenakte bei Papierende oder vorübergehendem Ausfall der Netzwerkverbindung. Der FM20 und der FM30 haben einen Sicherheitspeicher mit einer Kapazität von einer Stunde.

Touchscreen-Bedienung über ein 6,5"-TFT-Farb-Display (Bild diagonal 16,5 cm).

Auswahl von benutzerdefinierten Texten ermöglicht einheitliche CTG-Einträge.*



Der **integrierte Thermokammschreiber** zeichnet CTGs, die mütterlichen Parameter und benutzerdefinierte Einträge auf einem zur Dokumentation geeigneten Papierstreifen mit einer Breite von 15,2 cm auf. Der Schreiber bietet zudem die Möglichkeit, bei hoher Geschwindigkeit ein 6 Sekunden langes mütterliches EKG in Echtzeit aufzuzeichnen.

Intelligente Aufnehmer für Ultraschall-, EKG- und Wehenüberwachung

Unsere angenehmen und unkompliziert zu handhabenden Aufnehmer sind „intelligent“; beim Anschluss an das Gerät werden sie automatisch erkannt. Und wenn die entsprechende Herzfrequenzanzeige ausgewählt wird, leuchtet das Lämpchen am zugehörigen Aufnehmer auf. Dies ist besonders hilfreich bei der Überwachung von Mehrlingen. Somit ist jederzeit erkennbar, welcher Aufnehmer zu welcher Anzeige gehört.

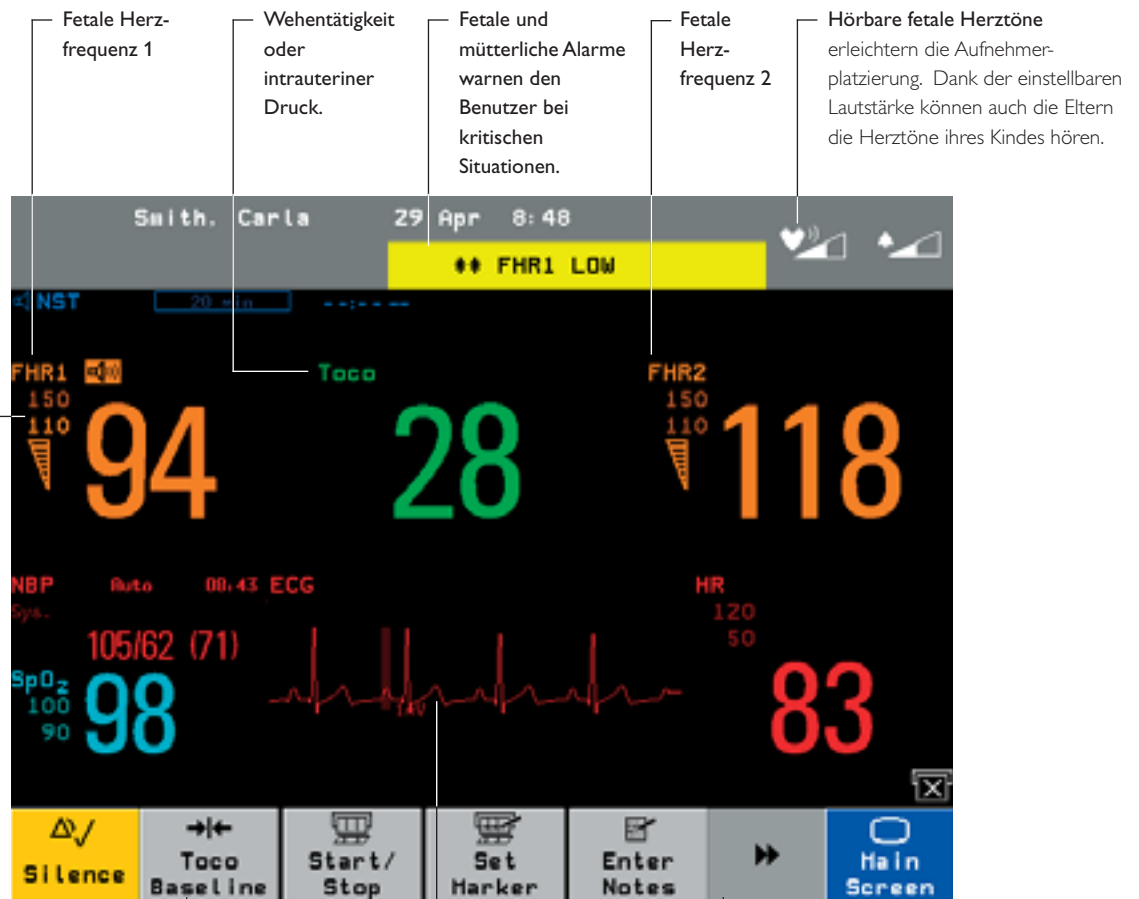


Tragegriff für einen einfachen Transport. **Numerische Werte** werden groß und deutlich angezeigt.

Die **automatische Koinzidenzprüfung** – eine Sicherheitsfunktion von Philips – verringert das Risiko einer Verwechslung von mütterlicher und fetaler Herzfrequenz oder von verschiedenen fetalen Herzfrequenzen. Sie löst einen Alarm aus, wenn mehrere Herzfrequenzkanäle deckungsgleiche Herzfrequenzsignale aufzeichnen.

* Die Auswahl von benutzerdefinierten Texten steht in der chinesischen und japanischen Version von OB TraceVue nicht zur Verfügung.

In jeder Hinsicht benutzerfreundlich



Fetale Herzfrequenz 1

Wehentätigkeit oder intrauteriner Druck.

Fetale und mütterliche Alarme warnen den Benutzer bei kritischen Situationen.

Fetale Herzfrequenz 2

Hörbare fetale Herzöne erleichtern die Aufnehmerplatzierung. Dank der einstellbaren Lautstärke können auch die Eltern die Herzöne ihres Kindes hören.

Die **Signalqualität** wird für jeden fetalen Herzfrequenzkanal mit einem Signalqualitätsindikator angezeigt. So kann die Position des Aufnehmers optimiert werden.

Im Benutzermenü können die **Toco-Grundlinie** eingestellt und die Papiervorschub-Taste betätigt werden.

Mütterliche EKG-Kurve zur schnellen Beurteilung des mütterlichen Herzrhythmus (nur beim FM30).

Die **Funktionstaste** ermöglicht das einfache Umschalten zwischen den Menüs.

SpO₂ ist nur beim FM30 verfügbar.



Das **Aufnehmerkontrolllämpchen** erleichtert die Zuordnung von Aufnehmern bei der Überwachung von Mehrlingen. Bei Auswahl der entsprechenden Herzfrequenzanzeige leuchtet das Kontrolllämpchen am zugehörigen Aufnehmer auf.



Das **geburtshilfliche Zubehör von Philips** ist optimal auf unsere CTGs abgestimmt. Hierzu zählen Kopfschwartenelektroden, Bauchgurte, Schreiberpapier und Ultraschallgel.

Patientendaten aus den Monitoren Avalon FM20 und FM30 werden in die Patientenakte integriert.

Datenerfassung

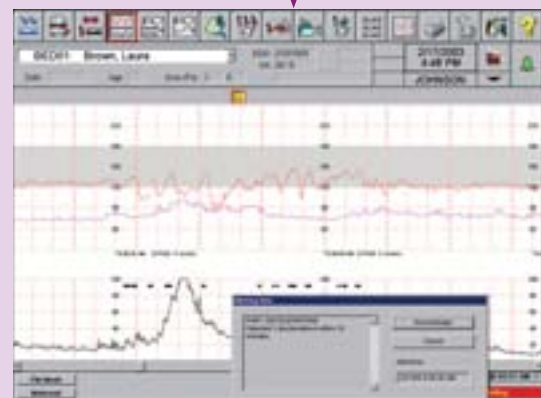


Avalon CTS

Überwachungs- und Alarmfunktionen, Dokumentation, Speicherung



Avalon FM20
oder FM30



OB TraceVue

Datenübertragung vom Avalon FM20 und FM30 zu OB TraceVue

Das Philips Kreißsaal-Datenmanagementsystem sowie die Philips Monitore für die geburtshilfliche Überwachung sorgen für eine lückenlose Betreuung – vom erstmaligen Besuch der werdenden Mutter in der Klinik über die Entbindung bis hin zu Entlassung und Nachsorgeterminen. Unsere Technologien tragen zu einer gesteigerten Effizienz und einem gestrafften Arbeitsfluss bei und bieten den entscheidenden Vorteil einer kontinuierlich geführten Patientenakte.

Avalon CTS Schnurloses Aufnehmersystem für die Fetalüberwachung

Der Avalon CTS überträgt die Daten zur Basisstation, zu Fetalmonitoren und zum OB TraceVue Kreißsaal-Datenmanagementsystem. Bei der Entwicklung des schnurlosen Aufnehmersystems für die Fetalüberwachung Avalon CTS standen Praxistauglichkeit und Flexibilität im Vordergrund. So ermöglicht der Avalon CTS eine komfortable, kontinuierliche Überwachung von Mutter und Kind während des gesamten Geburtsverlaufs. Ohne Kabel hat die werdende Mutter mehr Bewegungsfreiheit und kann die für sie angenehmste Position wählen. Die wasserdichten Aufnehmer des

Avalon CTS können beim Baden oder Duschen verwendet werden – das fördert die Entspannung der Mutter.

Kreißsaal-Datenmanagementsystem OB TraceVue

OB TraceVue ist ein Informationsmanagementsystem und vereint Überwachungs- und Alarmfunktionen mit der Dokumentation und Speicherung von Patientendaten. Das System deckt alle Aspekte der geburtshilflichen Betreuung ab, auch über mehrere Schwangerschaften hinweg. Der Zugriff auf die Daten ist von überall aus möglich – am Patientenbett und im Kreißsaal, von der Zentrale aus, in Schwestern- und Ärztezimmern oder in der Frauenarztpraxis. Mit OB TraceVue stehen dadurch standortunabhängig umfassende Informationen zur Verfügung, so dass die Effizienz gesteigert wird und das Klinikteam sich auf die werdende Mutter konzentrieren kann.

Die Abstimmung der Bettenkennung auf den Namen der Schwangeren ist ebenso wie die zeitliche Abstimmung zwischen OB TraceVue und allen Philips Fetalmonitoren von großem Vorteil für die klinischen, administrativen, juristischen sowie sicherheits- und archivierungstechnischen Abläufe.



		Avalon FM20	Avalon FM30	Serie 50 XM
Parameter (Kind; extern)	Ultraschallüberwachung der fetalen Herzfrequenz	✓	✓	✓
	Ultraschallüberwachung der fetalen Herzfrequenz bei Zwillingen	✓ ¹	✓ ¹	✓ ¹
	Ultraschallüberwachung der fetalen Herzfrequenz bei Drillingen*	● ²	● ²	✗
	Toco	✓	✓	✓
	Automatische Tiefenselektion	✓	✓	✓
Parameter (Kind; intern)	DEKG	✗	✓	✓
	IUP/TTUIP	✗	✓	✓
Integrierte Parameter (Mutter)	Blutdruck (NBP)	●	●	●
	MHF/MEKG	✓ / ✗	✓ / ✓	●
	Sauerstoffsättigung (SpO ₂)	✗	●	●
	Integrierter/externer Schreiber	✓	✓	✓
	Datenwiederherstellung	✓	✓	✗
	Automatische Koinzidenzprüfung	✓	✓	✓
	Direkte Systemschnittstelle zu OB TraceVue (RS232)	●	●	✓
	Direkte Systemschnittstelle zu OB TraceVue (LAN)	●	●	✗
	Fetale Herzfrequenzalarme	✓	✓	✗
	Kineto-CTG (Kindsbewegungen)	✓**	✓**	✓**

✓ Standard ● Optional ✗ Nicht erhältlich

- ¹ Zweiter optionaler Ultraschallaufnehmer erforderlich.
² Zweiter und dritter optionaler Ultraschallaufnehmer erforderlich.
 * In den USA nicht erhältlich.
 ** Nicht für Anwendungen während der Entbindung empfohlen.

Wählen Sie die richtige Montageoption für Ihre Arbeitsumgebung



862198 Avalon FM20
862199 Avalon FM30

Fahrbarer Ständer – geringer Platzbedarf und leicht zu bewegen.



Wandmontage – wenn nur wenig Platz zur Verfügung steht.



Ergonomischer Gerätewagen.



© 2007 Koninklijke Philips Electronics N.V.
 Alle Rechte vorbehalten. Jede Verwertung außerhalb der engen gesetzlichen Grenzen des Urheberrechts bedarf der vorherigen schriftlichen Zustimmung.

Philips Medizin Systeme GmbH behält sich das Recht vor, ein Produkt zu verändern oder die Herstellung zu jedem Zeitpunkt und ohne Ankündigung oder Verpflichtung einzustellen.

Philips Medizin Systeme ist ein Unternehmen der Royal Philips Electronics

www.medical.philips.com
 medical@philips.com
 Fax: +31 40 27 64 887

Gedruckt in den Niederlanden
 4522 962 16123/862 * MAR 2007

Philips Medical Systems
 Global Information Center
 P.O. Box 1286
 5602 BG Eindhoven
 The Netherlands